

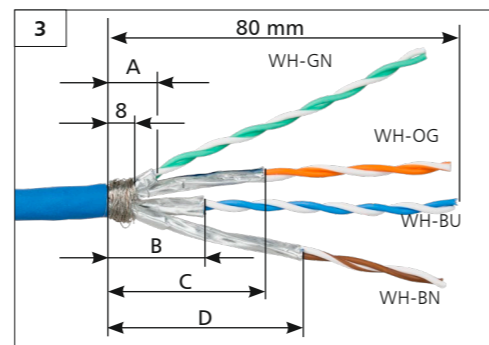
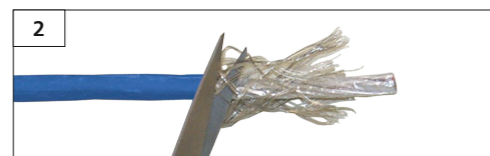
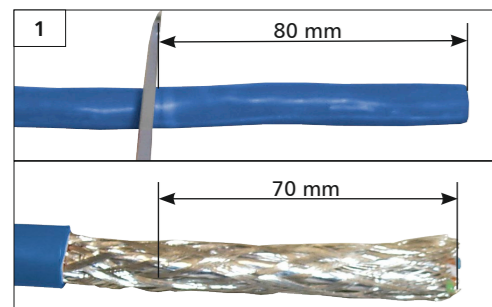
Patchpanel net-works PC6A-6RW Patch panels net-works PC6A-6RW Panneaux de brassage net-works PC6A-6RW

- de Montagehinweis für den Installateur
- en Mounting instruction for the installer
- fr Notice de montage pour l'installateur



2836249

Kabelkonfektion / Cable preparation / Préparation du câble



Pair	T568A		T568B	
	Pin	Length	Pin	Length
WH-GN	1	A = 12 mm	3	C = 36 mm
GN	2		6	
WH-BU	5	B = 22 mm	5	B = 22 mm
BU	4		4	
WH-OG	3	C = 36 mm	1	A = 12 mm
OG	6		2	
WH-BN	7	D = 46 mm	7	D = 46 mm
BN	8		8	

de

DEUTSCH

! WARNUNG



Achtung!

Ausstecken (Ziehen des RJ45-Steckers) nur bei zuvor ausgeschaltetem Gerät ohne Spannung. Ausstecken, insbesondere wiederholtes Ausstecken unter Spannung (bei Verwendung von Power over Ethernet PoE) kann zu Schäden an den Kontakten der RJ45-Steckverbindung führen.



HINWEIS



Hinweis für Verwender und Monteure

Unsere Anschlussysteme und Verteilerprodukte für strukturierte Gebäudeverkabelungen entsprechen den gültigen Normen EN 50173-1 und IEC 60603-7. Bei Komplettierung der Anschlüsse muß der Verwender/Montagebetrieb prüfen und beachten, dass nur Patch- und Anschlusskabel, die die EN-/IEC-Normen erfüllen, verwendet werden. Lassen Sie sich ggf. vom Lieferanten den Nachweis geben, dass die eingesetzten Kabel und Stecker der Norm entsprechen. Die Verwendung von nicht normgerechten Komponenten bedeutet den Verlust der Mängelrechte auch innerhalb der Lieferkette unserer Produkte. Die Installation ist nur von Fachpersonal durchzuführen. Hierbei sind die Sicherheitsanforderungen nach EN 62368-1 zu beachten. Bitte beachten Sie auch, dass keine starken mechanischen Einwirkungen und Beanspruchungen beim Ein- und Ausstecken des Benutzerkabels nach oben, unten oder seitlich auf den elektrischen Kontaktbereich der Steckverbindung (z. B. durch Ziehen am Kabel u. a.) erfolgen. Für dadurch entstehende Schäden haften wir nicht. Bitte übergeben Sie diesen Hinweis auch an den Endverbraucher.

Kabelkonfektion

Bild 1

Kunststoffmantel ca. 80 mm abisolieren.

Bild 2

Schirmgeflecht zurückschieben, rundherum abschneiden und um die Adernpaare wickeln.

Bild 3

Adernpaare nach Farbe separieren und Schirmfolie gemäß Tabelle ablängen.

en

ENGLISH

! WARNING



Attention!

Before unplugging the RJ45 plug make sure that the device is switched off and is no longer energised. Unplugging, particularly repeated unplugging of an energised device (when using Power over Ethernet PoE) may damage the contacts of the RJ45 plug connection.



NOTE



Notes for user and installer

Our termination systems and patch products for generic cabling meet the active standards EN 50173-1 and IEC 60603-7. The user or installer has to check and take care to use solely patch and termination cables that meet the EN-/IEC standards when completing the installation. If necessary ask your supplier to certify that the installed cables and plugs meet the standards. The use of non-standard components means the loss of rights accruing from defects even within the supply chain of our products. Installation only by qualified personnel. Electrical Safety per EN EN 62368-1. Furthermore, please pay attention that the electric contact area of the plug connection is not exposed to high mechanical effects or strain (e.g. by pulling the cable etc.) when the user cable is plugged in or out upwards, downwards or sideways. We do not take over liability for any damage. Please give this note to end users, too.

Cable preparation

Figure 1

Remove about 80 mm of the plastic sheath.

Figure 2

Fold braided shield backwards, cut it all around and wrap it around the wire pairs.

Figure 3

Separate the wire pairs according to color and cut the shield foil according to the chart.

fr

FRANÇAIS

! AVERTISSEMENT



Attention!

Débrancher le connecteur mâle RJ45 seulement après avoir éteint l'appareil et l'avoir mis hors tension. Un débranchement sous tension, surtout répété, peut causer des dommages aux contacts de la connexion RJ45 en cas d'utilisation Power over Ethernet (PoE).



NOTICE



Indications pour utilisateurs et installateurs

Nos systèmes de raccordement et produits de distribution pour le câblage générique sont conformes aux normes en vigueur EN 50173-1 et IEC 60603-7. Il est nécessaire que l'utilisateur ou l'entreprise d'installation vérifie et tiennent compte d'employer uniquement les cordons de brassage et de raccordement qui répondent aux normes EN/IEC. Il est conseillé de se faire certifier cette conformité aux normes par le fournisseur des câbles et connecteurs utilisés. L'utilisation de composants qui ne sont pas conformes aux normes ci-dessus entraînera la perte des droits de réclamation aussi dans la chaîne de livraison de nos produits. L'installation ne peut être effectuée par des spécialistes en tenant compte des demandes de sécurité selon EN EN 62368-1. Prière de faire attention qu'il n'y a pas de forts actions et efforts agissant vers le haut, vers le bas ou vers le côté dans la région électrique du contact du connecteur en insérant ou en sortant le câble client (p. ex. en tirant sur le câble). Nous n'assumons pas de responsabilité pour des dégâts qui en résultent. Prière de donner ces indications aussi à l'utilisateur final.

Préparation du câble

Figure 1

Dénuder le gainage plastique d'environ 80 mm.

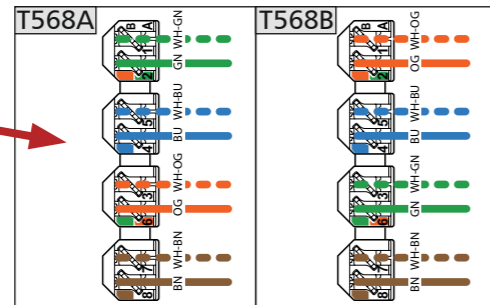
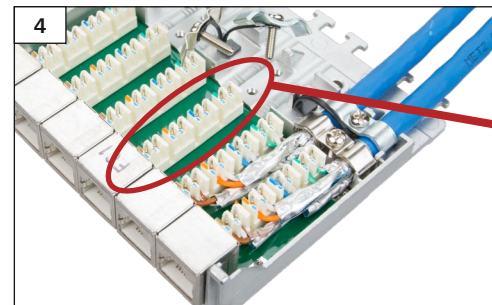
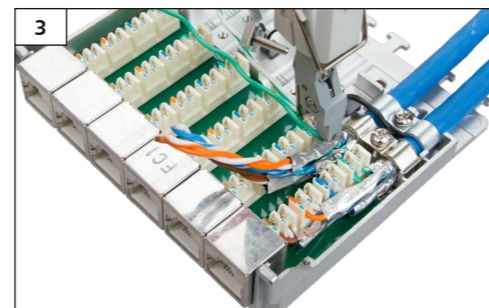
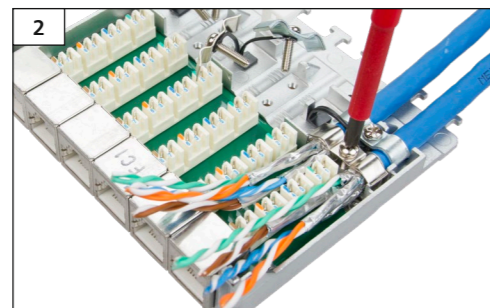
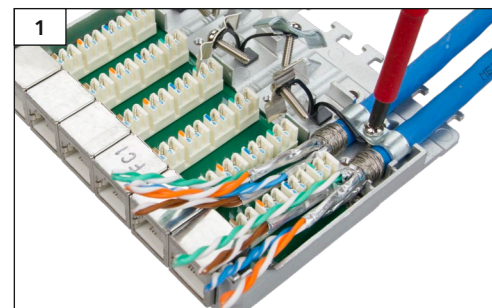
Figure 2

Repousser le blindage tressé, le couper tout autour et l'enrouler autour des paires de fil.

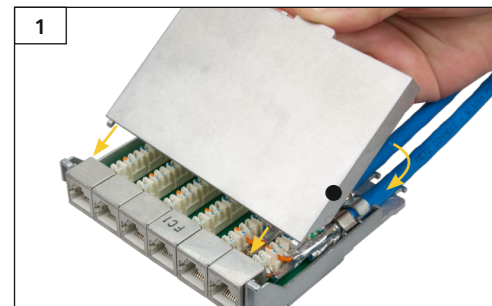
Figure 3

Séparer les paires de fil selon les couleurs et couper le blindage en feuille selon le tableau.

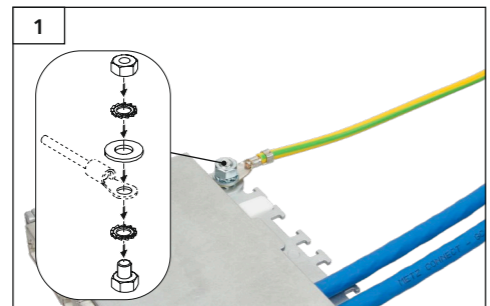
Kabelmontage / Cable termination / Montage du câble



Endmontage / Final assembly / Montage final



Potentialausgleich / Potential equalization / Compensation de potentiel



de DEUTSCH

Kabelmontage

Bild 1

Zugentlastung mit der Kabelbride herstellen. Zusätzliche Zug entlastung mit Kabelbindern möglich. Kabelbinder nicht im Lieferumfang enthalten (3,6 x 140 mm).

Bild 2

Schirmanschlussschelle aufsetzen und festschrauben.

Bild 3

Adernpaare von Klemme 1/2 beginnend anschließen. Paarverdrillung bis zur Klemme führen.

Anschlussbelegung		
PIN Nr. / No.	T568A	T568B
1	WH-GN	WH-OG
2	GN	OG
3	WH-OG	WH-GN
4	BU	BU
5	WH-BU	WH-BU
6	OG	GN
7	WH-BN	WH-BN
8	BN	BN

Endmontage

Bild 1

Abdeckung auf Gehäuseunterteil schieben und einrasten.

Potentialausgleich

Bild 1

Anschluss des Potentialausgleichs.

Anschlussbeispiele für vier-/achtadrätige Verkabelung

Adernfarben z.B. nach TIA 568 A	Patchfeld Anschlussklemme	Anschluss der Kabeladern bei vier-/achtadrätiger Verkabelung für die Anwendungen:									
		S ₀	U _{P0} , U _{200,U*} , U _{2B1Q}	analog a/b	LAN					FDDI	
					10 BASE-T 100 BASE-TX	Token Ring 4, 16 Mbit/s	TP-PMD ATM	1; 2,5; 5 & 10 Gbit Ethernet	FDDI		
weiß	1	---	---	---	TD+	---	TD+	Dx	TD+		
grün	2	---	---	---	TD-	---	TD-	Dx	TD-		
weiß	3	2a	(2a)*	(2a)**	RD+	TD+	---	Dx	---		
blau	4	1a	1a	1a	---	RD+	---	Dx	---		
weiß	5	1b	1b	1b	---	RD-	---	Dx	---		
orange	6	2b	(2b)*	(2b)**	RD-	TD-	---	Dx	---		
weiß	7	---	---	---	---	RD+	Dx	RD+			
braun	8	---	---	---	---	RD-	Dx	RD-			

()* Optional für externe Stromversorgung

()** Optional für E (Erddastenfunktion) und W (z. B. zweites externes Ruforgan)

Adernanschluss: Schneidklemme

Ø Ader 0,4 - 0,63 mm

Ø Isolation 0,7 - 1,6 mm

Schirmanschluss:

Kontaktierungsschelle für Geflechschirm

en ENGLISH

Cable connection

Figure 1

Use the cable clamp for strain relief. Additional strain relief is possible with cable ties. Cable ties are not included to packing unit (3.6 x 140 mm).

Figure 2

Attach the shield connection clamp and screw it down.

Figure 3

Connect the wire pairs beginning with contacts 1/2. Keep the wire pairs twisted up to the contacts.

PIN assignment		
PIN Nr. / No.	T568A	T568B
1	WH-GN	WH-OG
2	GN	OG
3	WH-OG	WH-GN
4	BU	BU
5	WH-BU	WH-BU
6	OG	GN
7	WH-BN	WH-BN
8	BN	BN

Final assembly

Figure 1

Push the cover on the bottom part of the housing and click it into place.

Potential equalization

Figure 1

Connect the potential equalization.

Termination examples for four or eight wire cabling

Conductor colors e.g. per TIA 568 A	Patch panel terminal block	Termination of cable conductors with four or eight wire cabling for the following applications:									
		S ₀	U _{P0} , U _{200,U*} , U _{2B1Q}	analog a/b	LAN					FDDI	
					10 BASE-T 100 BASE-TX	Token Ring 4, 16 Mbit/s	TP-PMD ATM	1; 2,5; 5 & 10 Gbit Ethernet	FDDI		
white	1	---	---	---	TD+	---	TD+	Dx	TD+		
green	2	---	---	---	TD-	---	TD-	Dx	TD-		
white	3	2a	(2a)*	(2a)**	RD+	TD+	---	Dx	---		
blue	4	1a	1a	1a	---	RD+	---	Dx	---		
white	5	1b	1b	1b	---	RD-	---	Dx	---		
orange	6	2b	(2b)*	(2b)**	RD-	TD-	---	Dx	---		
white	7	---	---	---	---	RD+	Dx	RD+			
brown	8	---	---	---	---	RD-	Dx	RD-			

()* optionally for external current supply

()** optionally for E (earth key function) and W (e.g. second external ringing device)

Wire connection: ID connector

Conductor dia. 0.4 to 0.63 mm

Insulation dia. 0.7 to 1.6 mm

Shield connection:

Contact clamp for braided shield

fr FRANÇAIS

Raccordement du câble

Figure 1

Etablir la décharge de traction à l'aide du collier. Une décharge de traction supplémentaire peut être établie par attaches-câbles (3,6 x 140 mm, ne pas inclus dans l'emballage).

Figure 2

Mettre le collier de blindage en place et le visser.

Figure 3

Raccorder les paires de fils en commençant par contacts 1/2. Les paires restent torsadées jusqu'au contacts.

Affectations des contacts		
Contact No.	T568A	T568B
1	WH-GN	WH-OG
2	GN	OG
3	WH-OG	WH-GN
4	BU	BU
5	WH-BU	WH-BU
6	OG	GN
7	WH-BN	WH-BN
8	BN	BN

Montage final

Figure 1

Glisser le cache sur la partie inférieure du boîtier et l'enclencher.

Compensation de potentiel

Figure 1

Raccordement de la compensation de potentiel.

Exemples de raccordement pour câblage à quatre ou huit fils

Couleur de fils par ex. selon TIA 568 A	Contacts du panneau de brassage	Raccordement des fils pour câblage à quatre ou huit fils pour les applications suivantes :									
		S ₀	U _{P0} , U _{200,U*} , U _{2B1Q}	analog a/b	LAN					FDDI	
					10 BASE-T 100 BASE-TX	Token Ring 4, 16 Mbit/s	TP-PMD ATM	1; 2,5; 5 & 10 Gbit Ethernet	FDDI		
blanc	1	---	---	---	TD+	---	TD+	Dx	TD+		
vert	2	---	---	---	TD-	---	TD-	Dx	TD-		
blanc	3	2a	(2a)*	(2a)**	RD+	TD+	---	Dx	---		
bleu	4	1a	1a	1a	---	RD+	---	Dx	---		
blanc	5	1b	1b	1b	---	RD-	---	Dx	---		
orange	6	2b	(2b)*	(2b)**	RD-	TD-	---	Dx	---		
blanc	7	---	---	---	---	RD+	Dx	RD+			
brun	8	---	---	---	---	RD-	Dx	RD-			

()* En option pour l'alimentation de courant externe

()** En option pour E (fonction de touche mise à la terre) et W (par ex. une deuxième sonnerie externe)

Raccordement de fils : Bornier à déplacement d'isolation

Diamètre du fil 0,4 à 0,63 mm

Diamètre de l'isolation 0,7 à 1,6 mm

Raccordement du blindage :

Collier de contact pour le blindage tressé